

## CONTRATACION POR PRINCIPIOS

# **Objeto contractual:**

"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés."

Modalidad de consumo según Demanda

Especificaciones técnicas y condiciones generales de la contratación

# Contratación Administrativa 2021









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

#### Estimados:

#### **INTENSA LANGUAGE INSTITUTE**

El Instituto del Café de Costa Rica, a través de la Unidad de Contratación Administrativa, por este medio les solicita remitir cotización para la "Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda, amparados en el inciso w) del artículo 109 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica, mismo que reza lo siguiente:

w. Servicios de capacitación: Los servicios de capacitación para funcionarios de la institución.

#### Modalidad Según Demanda:

Para tal contratación todas las líneas señaladas serán por consumo según demanda amparados en el inciso b) del artículo 112 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica.

El periodo de la contratación es por 48 meses a partir de la notificación de la orden de compra.

Se realiza la acotación que, para el inicio de este concurso, la Administración ostenta un presupuesto de **@3.500.000,00** sin embargo, de ser necesario, realizará los movimientos presupuestarios internos para seguir contando con el servicio bajo los preceptos indicados anteriormente, de no ser esto posible, la relación contractual fenecerá una vez agotado el presupuesto dispuesto por la Administración o al cumplirse los 48 meses del periodo de la contratación.

Con este modelo de contratación no se pacta cantidad o monto alguno con el adjudicatario de este procedimiento de contratación, pues por la particularidad del servicio que se pretende contratar a través de este esquema, únicamente se conocerá los precios unitarios por el servicio solicitado.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

### A) Objeto de la contratación: Descripción y especificaciones técnicas:

La presente contratación tiene como objetivo adquirir un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés de los funcionarios del ICAFE en una Modalidad Según Demanda

De conformidad con la solicitud y lo aprobado por la Administración se solicita la documentación de mérito bajo los siguientes parámetros:

Partida	Línea	Descripción del servicio	Cantidad	Costo de mensualidad por grupo	Estimación de duración del curso en meses
Partida 1 Curso Empresarial del idioma ingles para los funcionarios del ICAFE.	1	4 horas semanales, 2 días, a 2 horas por sesión en el horario a convenir. Básico Módulos 1-14 Intermedio Módulos 15-26 Avanzado Módulos 27-35	1		18 meses básico. 13 meses intermedio. 10 meses avanzado.
	2	6 horas semanales, 2 días, a 3 horas por sesión en el horario a convenir. Básico Módulos 1-14 Intermedio Módulos 15-26 Avanzado Módulos 27-35	1		15 meses básico. 11 meses intermedio. 8 meses avanzado.
	3	9 horas semanales. 3 días, a 3 horas por	1		11 meses básico. 8 meses intermedio. 6 meses avanzado.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

	T		ı		
		sesión en el			
		horario a			
		convenir.			
		Básico			
		Módulos 1-14			
		Intermedio			
		Módulos 15-26			
		Avanzado <b>Módulos 27-35</b>			
		Wioddios 21-55			
			<u> </u>	Costo de mensualidad	Estimación de duración del curso en
				por persona	meses
Partida 2		Intensivo 15 horas			Intensivo 18 meses.
Clases	1	de lunes a			
regulares		viernes de 6:15pm	1		
para los		a 9:15			
funcionarios		Básico			
del ICAFE		Módulos 1-16			
que así lo		Intermedio			
requieran.		Módulos 16-26			
1		Avanzado			
		Módulos 27-35			
		Semi Intensivo de			Semi intensivo 27
	2	9 horas			meses
		semanales, lunes,	1		meses
		martes y jueves de			
		6:15pm a 9:15pm			
		Básico			
		Módulos 1-16			
		Intermedio			
		Módulos 16-26			
		Avanzado			
		Módulos 27-35			
		Programa 6 horas			Programa 6 horas 35
	3	semanales de			meses.
			1		1110505.
		miércoles y	·		
		viernes de 6:15pm			
		a 9:15pm			









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

		Básico Módulos 1-16 Intermedio Módulos 16-26 Avanzado Módulos 27-35			
				Costo por persona	Estimación de cantidad de paquetes de libros del curso
Partida 3 Paquetes de libros	1	Paquete de libros por todo el curso <b>Empresarial</b>	1		1
	2	Paquete de libros por todo el curso Clases regulares	1		1
Partida 4  Matricula		Matrícula para Curso		Costo por grupo o persona	Estimación de Matriculas anuales
	1	Empresarial del idioma ingles para los funcionarios del ICAFE.	1		1
	2	Matrícula para Clases regulares para los funcionarios del ICAFE que así lo requieran	1		2









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

#### **Otras consideraciones:**

- Ausencias: las ausencias no se justifican y se permite máximo 2 ausencias por mes en los programas de 6 y 9 horas semanales y 4 en los programas de 10 a 15 horas semanales.
- Cancelación y reposición de clases: la clase se cancela solamente si la totalidad del grupo no puede asistir y se hace la solicitud con al menos 24 horas de anticipación. Solo se permite reponer una clase por mes.
- Reposición de clases individuales: se ofrece el servicio de reposición de clase individual por un costo adicional de \$19,90 la hora, precio especial para estudiantes del grupo, que en casos calificados (viajes, reunión, enfermedad) no pueda asistir a una o varias clases. La reposición de clases requiere mínimo la reserva de 2 horas. Modalidad: presencial en línea. Se programan caso por caso.
- Clases individuales de apoyo: por el monto adicional de \$19,90 por hora, el estudiante puede solicitar clases individuales de apoyo para repasar temas que se le dificultan, con enfoques en gramática y estructura, pronunciación y práctica conversacional. Modalidad: presencial en línea. Se coordinan caso por caso.
- Al finalizar el programa, todos los estudiantes deben tomar el examen MET (Michigan English Test) y cancelar I los derechos de graduación de \$120 por estudiante.

### Partida 1 Curso Empresarial del idioma ingles para los funcionarios del ICAFE.

**Objetivo general:** Que el grupo empresarial alcance el Nivel Avanzado del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Pago: El pago se realizará por mes y según la cantidad de funcionarios que participen en dichos módulos.

La administración se compromete a reservar presupuesto anual para continuar con los módulos pendientes, para completar los niveles.

Lugar: Modalidad virtual.

**Materiales:** Se debe proveer los materiales para la compra de los funcionarios según módulos.

Evaluaciones: Las realiza un supervisor(a) al finalizar cada módulo.

**Reportes:** De progreso cada dos meses y de asistencia cada mes.

Certificados: Se entregan al finalizar cada nivel: Básico, Intermedio I, Intermedio II o Avanzado.

Examen de Ubicación: Se les realiza a todas las personas que participen del programa.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

**Metodología:** PRÁCTICA ORAL CONSTANTE. Prácticas guiadas por el profesor(a) a partir del material didáctico.

Plataforma Online: El programa debe incluir un acceso por estudiante a la plataforma virtual.

Partida 2 Clases regulares para los funcionarios del ICAFE que así lo requieran.

**Objetivo general:** El estudiante regular logre el grado avanzado del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

**Pago:** El pago se realizará por mes y según la cantidad de funcionarios que participen en dichos módulos.

La administración se compromete a reservar presupuesto anual para continuar con los módulos pendientes, para completar los niveles.

Lugar: Modalidad virtual.

Materiales: Se debe proveer los materiales para la compra de los funcionarios según módulos.

Evaluaciones: Las realiza un supervisor(a) al finalizar cada módulo.

Reportes: De progreso cada dos meses y de asistencia cada mes.

**Certificados:** 

Se entregan al finalizar cada nivel: Básico, Intermedio I, Intermedio II o Avanzado.

**Examen de Ubicación:** Se les realiza a todas las personas que participen del programa.

Metodología: PRÁCTICA ORAL CONSTANTE. Prácticas guiadas por el profesor(a) a partir del material

didáctico.

Plataforma Online: El programa debe incluir un acceso por estudiante a la plataforma virtual.

### Programa para ambas modalidades

#### Programa Nivel Básico.

Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo). Captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.

- Leer textos muy breves y sencillos. Saber encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprender cartas personales breves y sencillas.
- Comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos muy breves.
- Escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

#### Programa nivel intermedio.

- Comprender discursos y conferencias extensas e incluso complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprender casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. Comprender la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.
- Participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo puntos de vista.
- Presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad.

#### Programa nivel avanzado.

- Comunicarse con gran eficacia en cuanto a adecuación, sensibilidad al registro y adaptación a temas desconocidos.
- Comprender discursos extensos incluso cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están sólo implícitas y no se señalan explícitamente.
- Comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con su especialidad.
- Expresarse con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.

Formular ideas y opiniones con precisión.

#### B) DOCUMENTOS POR ANEXAR EN LA OFERTA

- 1. Deberá aportar una Certificación con no más de tres meses de emitida de la Personería Jurídica o poder respectivo -según corresponda-, en donde se establezca las facultades y representación de la sociedad, además, tal certificación debe indicar la naturaleza y propiedad de las acciones. La Administración se reserva el derecho de verificar la información aportada, así como solicitar documentos más actualizados en caso de ser necesario para efectos de validación de la oferta, formalización, aprobación interna o refrendo contralor, cuando así se amerite.
- 2. Declaración jurada de que el oferente no está afectado por ninguna causal de prohibición y que se encuentre al día con impuestos nacionales.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

 Estar al día con la Caja Costarricense de Seguro Social (en adelante CCSS), o bien, que tiene un arreglo de pago aprobado por ésta, vigente al momento de la apertura de las ofertas. El Instituto del Café de Costa Rica verificará tal condición a través del acceso directo al sistema de la CCSS.

En caso de que el oferente presente certificación de que no se encuentra inscrito como patrono ante la CCSS, y del objeto licitado se derive tal obligación, la Administración le solicitará explicación, la que, en caso de resultar insatisfactoria de acuerdo a los lineamientos establecidos por la CCSS, provocará la exclusión del concurso y la denuncia ante las autoridades correspondientes de cobro de la CCSS.

#### C) CONDICIONES GENERALES PARA EL OFERENTE:

1. **Precio:** El Contratista debe cotizar el precio unitario y total para cada partida en el que participa, según corresponda.

Los precios de la oferta deben presentarse en colones, además serán firmes y definitivos de conformidad con el artículo Nº 23 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica. De indicarse en dólares se aplicará el tipo de cambio de venta que indique el Banco Central de Costa Rica vigente al momento de la apertura de ofertas.

En toda oferta deberá cotizarse el precio libre de tributos; además deberá adjuntarse un desglose del monto y naturaleza de los impuestos, las tasas, sobretasas, aranceles de importación y demás impuestos del mercado local que los afectare, y en el caso que ésta no lo indique, se presume que el monto total cotizado los incluye. Además, deben tomar en cuenta que el ICAFE se encuentra exento del I.V.A. según lo determinado en el art. 2 de la Ley 9872, la cual reforma integralmente la Ley 2762.

Los oferentes deberán detallar en su oferta el costo unitario y total del servicio en números y en letras coincidentes, en caso de duda prevalecerá el valor cotizado en letras.

En caso de que el oferente indique que no incluye algún tipo de tributo y/o rubro y son aplicables al objeto contractual, la Administración los agregará de oficio para efectos comparativos y de una eventual adjudicación.

En caso de resultar adjudicatario, debe asumir como parte del precio ofrecido, cualquier erogación adicional que se requiera sobre el objeto contractual, tales como









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

derechos, costos, riesgos ocasionales, otros cargos, gastos de inscripción ante el Registro de la Propiedad, etc., según corresponda respecto al objeto contractual.

No se aceptará en este tipo de detalle la indicación "no se incluye" o similar, de tal forma que en cualquier caso se entenderán esas erogaciones como parte del precio ofrecido y adjudicado, sin que representen costos adicionales para la Administración.

- 2. **Impuestos:** El ICAFE está exento al pago del impuesto al valor agregado de conformidad con el art. 2 de la Ley 9872 la cual reforma integralmente la ley 2762.
  - "Artículo 2- Se declara de interés público lo relativo a producción, elaboración, mercadeo, calidad y prestigio del café de Costa Rica, para todos los efectos que señala la presente ley. De igual manera, se exonera al Instituto del Café de Costa Rica (Icafé), en todos los asuntos de su actividad, del pago de impuestos del valor agregado, renta, territorial y municipales."
- 3. El ICAFE se reserva el derecho de verificar toda la información aportada por el Oferente, así como solicitar cualquier información adicional que considere necesaria para aclarar cualquier duda, por lo que dicha información deberá ser presentada en forma completa y verificable. En caso de comprobarse algún incumplimiento o falsedad en los datos la oferta podrá no ser considerada en este concurso.
- 4. La Administración se reserva el derecho de adjudicar parcialmente una misma partida; esto de conformidad a lo establecido en el artículo N°25 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica.
- 5. El ICAFE se reserva el derecho de aumentar o disminuir las cantidades solicitadas, de acuerdo con sus disponibilidades presupuestarias o declarar la contratación desierta o infructuosa cuando, a su juicio, llegue a establecer que las ofertas presentadas no resultan aptas para la satisfacción del interés institucional perseguido.
- 6. Con la presentación de su plica, el Oferente queda comprometido, en caso de resultar adjudicatario, a contar con la cantidad de recursos humanos requeridos para la atención de los requerimientos de acuerdo con el plan de trabajo definido para tales efectos, en caso de requerirse para la presente contratación.
- 7. Los Proveedores que quieran participar en dicho concurso deberán inscribir al Registro de Proveedores del ICAFE, el cual es en el siguiente link: https://crcafe.icafe.go.cr/icafe/f?p=128:2









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

#### D) DESGLOSE DE PRECIO:

El oferente deberá presentar el desglose de la estructura del precio junto con un presupuesto detallado y completo con todos los elementos que lo componen de conformidad con el articulo No. 23 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica, incluyendo como mínimo los siguientes componentes de la estructura del precio.

RUBRO	PORCENTAJE
Mano de Obra	
Insumos	
Gastos Administrativos	
Utilidad	
TOTAL	100%

La anterior obligación no excluye la posibilidad para la Administración de solicitar información adicional atinente al cálculo de los precios contemplados en la oferta, cuando ello resulte necesario.

Podrá subsanarse la omisión del desglose de la estructura de precios, únicamente si ello no genera una ventaja indebida para el oferente incumpliente.

#### E) CONDICIONES PARTICULARES:

- 1. Vigencia de la Oferta: El oferente deberá manifestar o indicar expresamente en su oferta si acepta que la vigencia de esta es de un mínimo de 30 (treinta) días hábiles. En caso de que no indique expresamente un plazo determinado, se entenderá que se acepta el plazo de dicha vigencia será de 30 (treinta) días hábiles.
- 2. Lugar de entrega: Modalidad Virtual.
- **3. Vigencia de la contratación:** El plazo de vigencia es de 48 meses a partir de comunicada la orden de compra.
- 4. Tiempo de entrega: Las fechas y horarios del servicio a brindar serán coordinados entre la Unidad Solicitante y el contratista una vez notificada la orden de compra, mediante la realización de una orden de pedido de los servicios requeridos, vía correo electrónico por parte de la Unidad de Recurso Humanos del ICAFE.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

**5. Forma de Pago**: Pagos parciales contra mes vencido de los servicios brindados a 30 días naturales después del recibido a satisfacción por parte de la Unidad Solicitante.

Si las facturas presentan algún error, el plazo de pago se verá interrumpido hasta que se corrija el mismo. Es obligación del Adjudicado el mantenerse al día durante todo el periodo de la contratación con sus obligaciones de la seguridad social y tributarias. De determinarse al momento del trámite de pago que no está al día, se procederá a advertir al Adjudicado su condición y el pago se tramitará hasta que corrija dicha situación. El plazo de pago se verá interrumpido durante el periodo en que no esté en regla con la seguridad social o tributaria. El adjudicatario deberá tomar en cuenta lo contemplado en la Ley 9686. En el caso de factura electrónica, la misma deberá ser remitida al correo electrónico: : facturacontratacion@icafe.cr

#### F) Multas y Cláusula penal:

La calificación de la importancia de la multa se obtendrá de la siguiente tabla, con el fin, de determinar el porcentaje a aplicar:

PUNTOS
5
10
5
5
25

Puntaje	Importancia	Porcentaje para aplicar, por día
De 100 a 75 puntos	Alta	2%









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

De menos de 75 a 50 puntos	Media	1,5%
De menos de 50 a 25 puntos	Moderada	1%
Menos de 25 puntos	Baja	0,5%

### Porcentaje asignado para Multa: 1%

En caso de que la adjudicataria entregue un servicio que no cumplan con lo requerido en el cartel y no proceda a realizar las correcciones que le indique la Administración en el plazo señalado por esta última, se procederá a cobrar una multa equivalente al **1%** por cada día de atraso en la no corrección de lo indicado, hasta un máximo de 25% (veinticinco por ciento) sobre el monto total del servicio, momento en el cual se tendrá por definitivo el incumplimiento de esta contratación, y se procederá a realizar el proceso para la valoración de posibles daños y perjuicios y resolución del contrato.

#### Clausula Penal:

La calificación de la importancia de la cláusula penal se obtendrá de la siguiente tabla, con el fin, de determinar el porcentaje a aplicar:

FACTOR CLAUSULA PENAL	PUNTOS
1) Repercusiones de eventual incumplimiento del plazo (30, 20, 10 o 5	10
puntos, según corresponda)	
2) Riesgos del incumplimiento del plazo (30, 20, 10 o 5 puntos, según	5
corresponda)	
3) Preponderancia del plazo de entrega (20, 10, o 5 puntos, según	5
corresponda)	
4) Monto del contrato (20, 15, 10 o 5 puntos, según corresponda)	5
TOTAL DE PUNTOS:	25

Puntaje	Importancia	Porcentaje para aplicar, por día
De 100 a 75 puntos	Alta	2%
De menos de 75 a 50 puntos	Media	1,5%
De menos de 50 a 25 puntos	Moderada	1%









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

Menos de 25 puntos	Baja	0,5%

#### Porcentaje asignado para Clausula Penal: 1%

En caso de incumplimiento en el plazo de entrega del servicio objeto de la presente contratación, que sea imputable al contratista, éste autoriza a la Administración para que por concepto de cláusula penal, rebaje del pago respectivo la suma de 1% del monto total adjudicado, por cada día hábil de atraso, con respecto al plazo ofrecido, hasta un máximo de un 25% (veinticinco por ciento, momento en el cual se tendrá por definitivo el incumplimiento de esta contratación, y se procederá a realizar el proceso para determinar la valoración de posibles daños y perjuicios y resolución del contrato.

En cualquier caso, Multa o Clausula Penal, no se podrá ejecutar un porcentaje mayor al 25% del monto adjudicado.

Lo anterior de conformidad con lo que establecen los artículos 44 al 47 del Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica.

Cuando la administración determine que los daños provocados por el contratista consecuencia de su atraso o entrega defectuosa superan los cubiertos por la estimación de la cláusula penal o la multa, lo cobrará mediante el respectivo procedimiento administrativo, previa determinación de los daños ocasionados, con fundamento en el procedimiento ordinario que establece el artículo 308 de la Ley General de la Administración Pública.

Con la presentación de la cotización/oferta, el adjudicatario autoriza expresamente a la Administración a proceder con la rebaja del porcentaje aplicable a las facturas respectivas al momento de su pago.

#### G) ESPECIES FISCALES, REINTEGRO E IMPUESTO SOBRE LA RENTA.

1. Especies fiscales y reintegro: Por la naturaleza de la presente contratación, por ser de cuantía inestimable, el adjudicatario deberá reintegrar las especies fiscales de ley, a razón del 0,5% del monto correspondiente a cada factura, conforme a las disposiciones del articulo 238 y siguientes, y 272 del Código Fiscal y el Fiscalizador del contrato debe velar por el cumplimiento de esta disposición. Al momento de aportar la colilla o entero de gobierno que respalde el pago por concepto de especies fiscales, ésta deberá indicar el número de procedimiento de contratación relacionado (al que corresponde). Adicionalmente, en cumplimiento de la directriz DGABCA-NC-12-2016 de la Dirección de Bienes y Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda y el oficio DGT-1072-2016 de la Dirección General de Tributación; deberá aportar por concepto de reintegro para la









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

formalización contractual, la suma correspondiente al monto del contrato, según la siguiente tabla.

	Reintegro			
De	¢0,00	а	¢25.000,00	¢20,00
De	¢25.001,00	а	¢75.000,00	¢25,00
De	¢75.001,00	а	¢100.000,00	¢31,25
De	¢100.001,00	а	¢250.000,00	¢62,50
De	¢250.001,00	а	¢500.000,00	¢125,00
De	¢500.001,00	а	¢1.000.000,00	¢153,25
De	¢1.000.001,00	а	¢1.500.000,00	¢312,50
De	¢1.500.001,00	а	En adelante	¢625,00

La cancelación pueden hacerla mediante la compra de las especies fiscales (timbres), o efectuando el pago en "Entero de Gobierno" en la oficina correspondiente, indicando el número de la contratación y el nombre del contratista.

**2. Impuesto sobre la renta** Cuando corresponda al adjudicatario, se le retendrá el 2% del total de pagos a efectuar, como adelanto del Impuesto sobre la renta, según Ley de Justicia Tributaria.

#### H) FACTURACIÓN ELECTRÓNICA:

El Contratista deberá indicar en su factura como mínimo la siguiente información:

- Nombre y cédula jurídica o física según corresponda.
- Número del concurso, orden de compra.
- Referencia del bien o servicio adquirido.
- Cantidad de bienes y/o servicio.
- Indicar precio unitario, IVA según corresponda y monto total.
- El proveedor deberá facturar una vez entregado a satisfacción el bien o servicio contratado, de lo contrario el ICAFE no tramitará la factura.
- En caso de requerirse realizarse un cambio en la factura, el plazo para el pago comenzara a regir a partir de la nueva facturación.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

- El plazo de pago corresponderá según lo establecido en el artículo 34 del Reglamento a la Ley de Contratación Administrativa.
- Si la factura presenta algún error, el plazo de pago se verá interrumpido hasta que se corrija el mismo. Es obligación del Adjudicado el mantenerse al día durante todo el periodo de la contratación con sus obligaciones de la seguridad social y tributarias. De determinarse al momento del trámite de pago que no está al día, se procederá a advertir al Adjudicado su condición y el pago se tramitará hasta que corrija dicha situación. El plazo de pago se verá interrumpido durante el periodo en que no esté en regla con la seguridad social o tributaria. El adjudicatario deberá tomar en cuenta lo contemplado en la Ley 9686.

Para este concurso, debe remitirse la factura al correo electrónico: facturacontratacion@icafe.cr

# I) FUNCIONARIO RESPONSABLE DEL SEGUIMIENTO Y FISCALIZACIÓN DE LA CONTRATACIÓN

Esta Administración hace constar que el seguimiento, monitoreo y aprobación de especificaciones técnicas de esta compra, estará a cargo de la **Licda. Wendoly Sánchez Espinoza.** 

#### A) CONTRATO:

La negociación se formalizará mediante un contrato entre el ICAFE, y el contratista. En el mismo deberá quedar claro las condiciones que deberán operar en la ejecución de la contratación. Además, el mismo como mínimo deberá indicar:

#### PRIMERO: SOBRE LA CONFIDENCIALIDAD Y SECRETO DE LA INFORMACION.

Para los efectos del presente ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD, LAS PARTES acuerdan que el término de Información Confidencial deberá entenderse en los términos de los artículos 2 y 7 de la Ley nº 7975 Ley de Información No Divulgada y su Reglamento, de la República de Costa Rica.

Bajo esa línea, toda información originaria, brindada y controlada por el ICAFE; para la contratación "Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda, son propiedad exclusiva de este. Por ende, el adjudicatario mantendrá de manera total y perpetua la confidencialidad y el secreto de la información brindada para el desarrollo de lo encomendado por el ICAFE; comprendiendo sin limitación: todos los planes, proposiciones, informes, investigaciones, entrevistas a terceros, desarrollos, elaboraciones de ingeniería, instalaciones, manufacturas, formulaciones, informaciones o conocimientos técnicos, dibujos, modelos, cultivos,









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

especificaciones de materias primas, procesos, procedimientos de ensayos o métodos analíticos, condiciones de reacción, protocolos, información sobre uso final de productos u otra información declarada confidencial, ya sea directa o indirectamente, por escrito, por trasmisión electrónica o acceso en-línea, verbalmente o mediante dibujos o mediante inspección de libros, registros, documentos y cualquier información, documentación o materiales (en cualquier soporte que se encuentren), que contengan alguna susodicha información confidencial. La información confidencial también incluye los hechos y circunstancias en relación con la existencia y la materia de las discusiones entre LAS PARTES relacionadas al objeto de la contratación realizada por el ICAFE para que el adjudicatario realice el servicio solicitado. Cada parte asegura tener derecho a revelar su propia información confidencial en el marco de este ACUERDO. De igual forma, LAS PARTES aseguran controlar legalmente la información confidencial a intercambiar, para lo cual han dispuesto y adoptado las medidas razonables y proporcionales para mantenerla secreta.

LAS PARTES se obligan a mantener toda información confidencial en forma estrictamente secreta y confidencial. Por ningún motivo o circunstancia podrán revelar información que hayan recibido de su contraparte a cualquier otro tercero o hacer uso de ésta para fines distintos a los establecidos en la presente contratación llevada a cabo por el ICAFE mediante la Unidad de Contratación Administrativa. LAS PARTES únicamente podrán utilizar la información confidencial para el cumplimiento de las obligaciones asumidas a su cargo en términos de lo establecido en el procedimiento de contratación mencionado.

LAS PARTES se obligan a tomar todas las medidas convenientes o necesarias para identificar, controlar y salvaguardar la información confidencial que le sea proporcionada por su contraparte, en el entendido de que LAS PARTES se obligan a realizar todos aquellos actos que sean necesarios para que sus respectivos funcionarios y empleados que tengan acceso a la información confidencial, la conserven como secreta y confidencial, mediante la firma de acuerdos de confidencialidad por parte de cada uno de estos funcionarios y empleados, y además se llevará un control interno y por escrito del personal que tenga acceso a esta información. Cada parte avisará inmediatamente por escrito a la otra sobre cualquier apropiación errónea o uso indebido de la citada información confidencial por su personal, para que la parte receptora pueda percatarse de esta situación. No se harán copias de información confidencial alguna, salvo que medie permiso escrito de la parte declarante reveladora.

LAS PARTES se obligan a devolver a su contraparte la información y documentación que reciban en términos de lo acordado en la contratación de los servicios, incluyendo todas las copias que de esta hayan generado internamente, a más tardar dentro de los cinco días naturales siguientes a que haya concluido por cualquier motivo la contratación de servicios.

Las obligaciones de confidencialidad que LAS PARTES adquieren por virtud del presente instrumento subsistirán en forma indefinida.

Ambas Partes contratantes acuerdan que el término información Confidencial no incluye la información que:









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

- a) Es o se convierte del conocimiento público, siempre y cuando la revelación al público no sea consecuencia del incumplimiento de una de LAS PARTES respecto de sus obligaciones de confidencialidad en términos de lo establecido en la presente contratación.
- b) Cualquiera de LAS PARTES sea obligada a revelar con motivo de alguna orden proveniente de autoridad judicial o administrativa competente, siempre que la Parte en cuestión notifique previamente a la otra Parte sobre dicha orden, para que a su vez pueda interponer los medios de defensa que considere convenientes y oportunos.

LAS PARTES se obligan a tomar las medidas y acciones necesarias para resguardar de manera efectiva la información confidencial que obtengan de su contraparte, contra las pérdidas o accesos no autorizados, para lo cual deberán contar con las medidas de restricción adecuadas para el acceso a las instalaciones, cuartos, sistemas de intercambio de información, de transmisión de datos o cualquier otro sistema de comunicación en donde se almacene, transmita o reproduzca la información confidencial, garantizando en todo tiempo su correcto funcionamiento y mantenimiento constante, además, deberán instruir al personal a su cargo que se encuentre autorizado para el manejo de la información confidencial, sobre el uso adecuado de estas medidas.

LAS PARTES notificarán de inmediato y por escrito a su contraparte sobre cualquier pérdida y/o acceso no autorizado de la información confidencial que detecten. La información no divulgada y confidencial, deberá entregarse mediante un memorando de recibido en el cual se haga constar que se trata de información confidencial, con una descripción de lo que se está entregando, así como las limitaciones de uso que tiene el receptor respecto de esta información.

Por último, LAS PARTES manifiestan en este acto reconocer que el mal manejo de la información confidencial que le sea proporcionada por su contraparte en términos de lo establecido en el procedimiento de contratación y en este ACUERDO le puede ocasionar a la parte titular de dicha información serios daños y perjuicios. En este entendido, en caso de incumplimiento por alguna de LAS PARTES a las obligaciones asumidas a su cargo en los términos de la Contratación y este ACUERDO, dará derecho a la parte afectada exigir el pago de los daños y perjuicios ocasionados con motivo de dicho incumplimiento ante las autoridades correspondientes en la República de Costa Rica.

#### SEGUNDA: PLAZO DEL PRESENTE ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD.

El plazo para el resguardo de la confidencialidad será de manera indefinida, a partir de la fecha de suscripción del contrato. Es decir, el adjudicatario deberá resguardar la confidencialidad y secreto de la información suministrada de manera perpetua, salvo que medie autorización por escrita por parte del ICAFE.

#### TERCERA: CESIÓN.

Los derechos y deberes derivados de la presente contratación no podrán en ninguna circunstancia ser transferidos por ningún título a terceras personas sin el consentimiento escrito de la contraparte. Este Convenio será exigible entre LAS PARTES y tendrá efecto a beneficio de LAS PARTES del mismo y sus respectivos sucesores y cesionarios, en el entendido, sin embargo, de que ninguna de las Partes









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

tendrá derecho de traspasar o ceder su interés en este Convenio sin autorización previa y por escrito de la otra parte.

#### **CUARTA: MODIFICACIONES.**

El ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD constituye la totalidad de los pactos adoptados por LAS PARTES en su relación comercial. En consecuencia, queda derogado y sin valor y efecto alguno cualquier otro acuerdo anteriores verbal o escrito que hayan tenido LAS PARTES sobre el objeto del ACUERDO. Asimismo, cualquier enmienda o modificación deberá hacerse por escrito, contando necesariamente con el consentimiento de ambas Partes.

### QUINTA: ARBITRAJE Y JURISDICCIÓN.

Todas las controversias que pudieran derivarse del ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD y de la cual no sean resueltas por las partes en el plazo de 60 días máximo, las mismas podrán ventilarse por medio de un arbitraje de derecho de conformidad con los procedimientos previstos en los reglamentos del Centro Internacional de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Costarricense-Norteamericana de Comercio ("CICA"), a cuyas normas procesales LAS PARTES se someten de forma voluntaria e incondicional.

Por otra parte, las partes podrán gestionar todos los mecanismos judiciales respectivos en la Jurisdicción de Costa Rica.

Así mismo, respecto a la interpretación y cumplimiento del ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD, así como para todo aquello que no esté expresamente consignado en el mismo, las Partes se someten a la legislación procesal y de fondo de la República de Costa Rica.

#### SEXTA: NO RELACIÓN LABORAL.

Es claro y entendido por ambas partes que la presente obedece a un acuerdo de Confidencialidad y secreto de la información, entre el ICAFE y el adjudicatario en aras de resguardar la información compartida entre las partes; por lo que no se deriva entre las partes firmantes relación laboral alguna de la cual puedan producirse reclamaciones, derechos o indemnizaciones de índole laboral. Asimismo es claro y entendido que los profesionales y trabajadores contratados para "Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda para el cumplimiento de las obligaciones pactadas dentro de ese servicio, son responsabilidad de cada una de ellas de manera independiente, por lo que las obligaciones sociales y de seguros propias del derecho laboral serán asumidos de forma absoluta por cada una de las partes contratantes, sin poder derivar reclamación posterior por este concepto en contra de la otra parte.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

#### **SETIMA: Obligaciones del Contratista:**

El CONTRATISTA deberá, en virtud del presente concurso, deberá cumplir las siguientes obligaciones:

- a) Garantizar el desarrollo y gestión de "Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda.
- **b**) Contar con el personal disponible para hacerle frente a la contratación y para que el servicio se pueda dar de manera continua.
- c) Dar soporte técnico en tiempo y forma, de manera tal que "Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda se lleve a cabo sin contratiempos.
- d) Brindar el servicio en los tiempos y fechas establecidas.
- e) Brindar un apoyo directo a los fiscalizadores del contrato del ICAFE cuando estos lo requieran en la ejecución del contrato.
- f) Resolver los problemas técnicos y dar soporte durante la prestación del servicio.
- g) Cumplir en todos los compromisos plasmados en el presente cartel y su oferta.
- **h**) El adjudicatario se compromete a manejar con confidencialidad la información brindada por ICAFE para esta contratación.
- i) El adjudicatario no podrá divulgar la información a la que tenga acceso durante y posterior a la realización de este contrato por plazo indefinido.
- j) El adjudicatario utilizará la información exclusivamente para los efectos de la presente contratación, por lo que se obliga a indemnizar a ICAFE por cualquier daño y/o perjuicio que sufra con motivo de divulgación de información confidencial o no autorizada por parte de sus empleados.

El 50% de las especies fiscales requeridas por la Ley Costarricense correrán por cuenta de la firma adjudicada.

Formarán parte del contrato la invitación al concurso, el cartel de este concurso, la oferta del (los) adjudicatario (s), sus anexos y cartas aclaratorias aceptadas por el ICAFE, para llegar al acuerdo firme de la negociación.

Es obligación ineludible del (los) adjudicatario (s) ceñirse estrictamente a las exigencias del Cartel, y a los términos de su oferta, consecuentemente el incumplimiento de cualesquiera de las cláusulas contempladas de dicho Cartel, dará lugar a la resolución del respectivo contrato si la Administración lo estima pertinente sin perjuicio de accionar en la vía judicial el resarcimiento de daños y perjuicios ocasionados al ICAFE en virtud de los presuntos incumplimientos.

En caso de incumplimiento de cualquiera de las cláusulas del cartel, de la oferta o del contrato por parte del contratista, el ICAFE ostenta el derecho de resolver unilateralmente el contrato sin responsabilidad alguna para la institución, en caso de fuerza mayor, caso fortuito por razones de interés público justificado, podrá también rescindir unilateralmente el contrato suscrito, con apego al debido proceso.









"Brindar un servicio que actualice o incremente el conocimiento en el idioma inglés" Modalidad Según Demanda

El ICAFE, podrá de acuerdo con la naturaleza del incumplimiento hacer el reajuste en el pago por el servicio no brindado o de realizarlo y trasladarle el costo al contratista.

### J) MONTO ESTIMADO DE CONTRATACIÓN:

La estimación presupuestaria para esta contratación es de: ¢ 21,417,000

Todos los demás términos y condiciones según lo indicado en el Reglamento de Contratación Administrativa del Instituto del Café de Costa Rica publicado en el Alcance No. ALCANCE No. 293 A LA GACETA No. 265 del 04 de noviembre del 2020.

Atentamente,

APROBADO POR (Unidad Solicitante)	REVISADO POR	ELABORADO POR
Licda. Wendoly Sánchez Espinoza.	Lic. José Luis Alfaro	Victor Hernandez
Juneilez zepinezai	Guillén	Solorzano
Jefe de Beaumes	Jefe de Unidad de	Analista de
Jefe de Recursos Humanos	Contratación Administrativa	Contratación Administrativa
	Aummstrativa	Aummstrativa





